

# FELSŐ-ZEMPLEN

POLITIKAI ES TÁRSADALMI HETILAP.

MEGJELEN MINDEN CSÜTÖRTÖKÖN.

**SZERKESZTŐSÉG:**  
Hova a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő:  
Kossuth Lajos-utca 34. szám

**ELŐFIZETÉSI DÍJ:** Egész évre 8 kor,  
fél évre 4 kor. negyed évre 2 kor.  
Egyes szám ára 20 fl.

Kéziratok nem adatnak vissza.  
Bérmintatlan levelek nem fogadtatnak el.  
Nyílt-tér soronként 40 fl.

**KIADÓHIVATAL:**  
Hova az előfizetők, hirdetői és nyílttér díjak küldendőik:  
Landesman B. könyvnyomdája.

## B É K E.

Nagymihály, 1909. április 1.

Finita la comedia. A függöny legördült. Magyarország népe pedig tapsol örömeiben. Nem a szindarabnak, hanem annak, hogy a függöny legördült.

Utolsó pillanatban, a Halál birodalmának kapujában, midőn őrjögő, és a népek millióinak sorsát át nem érző hatalmasok már döngették e félelmetes bejárást, a tavaszi nap virágfakasztó sugaránál megszületett a Béke.

Nem fakadnak már vérrózsák az ibolyától illatos mezőkön, nem szól bele a madarak csicsérgésébe, tavaszt dicsőítő énekébe a rettenetes ágyuk félelmetes bőmbölése. Nem sir már az anya gyermekéért, a menyasszony völégényéért, a szerető hitves élete párjáért.

Béke van. Visszaköltözik az emberek lelkébe a megnyugvás.

Mire a feltámadás nagy ünnepét üljük, a béke angyala kiengeszteli a gyűlöletet, az elkeseredést, a haragot, a félelmet, a rettegést. E helyett megnyugvás költözik be a kunyhókba és a palotákba.

Hatalmas szövetségesünknek, Németországnak erélyes fellépésére a keletkezendő háboru fő intrikusa, sugalmazója Oroszország ismét behuzta karmait. A japán által

agyonnyomogatott északi medve még nem látta elérkezettnek az időt arra, hogy nyíltan szembeszálljon Németország szuronydejével s milliókat elseprő gyorstüzelő ágyúival. Visszabujt tehát odujába. Még erős neki a világosság, meleg a tavaszi nap-sugár.

Németország tehát kitünő, megbízható és hűséges szövetségesnek bizonyult be. Ezt nem fogjuk elfelejteni sem mi, sem a béke után vágyakozók. Elismeréssel fog ezért neki adózni a világtörténelem is, amelynek lapjára ugy a zseniális német császár, mint kiváló diplomáciája kitörölhetetlenül beírta nevét. Nemcsak azért, mert egy ránk nézve értéktelen tartományért vivandó háborut akadályozott meg, hiszen Szerbiával hamarosan végeztünk volna, hanem mert az európai békét mentette meg, amely a jelen esetben imminens veszélyben forgott. Egy olyan világháboru fejlődhetett volna ugyanis, amilyent a világtörténelem még aligha mutatott fel s amely rettenetes pénz, vér, emberélet áldozatban, a kultura tönkretetésében s millió család koldusbotra juttatásával felülmulta volna a francia forradalom s a kommün összes borzalmaival.

Európa egy nagy emberi mészárszékké alakulhatott volna át, amelyen naponként ezrek és ezrek hullája borította volna a csatatereket.

Hála Istennek, hogy mindez elmúlt. A háboru vijjogó madarait elüzte a Béke szelid galambja, amely olajággal csőrében repült a ködös Albion felől messze északig s onnan délre Nándorfehérvár faláig.

És csend és béke lőn. A kardok viszszarepültek hüvelyükbe, az ércóriások nem hallatták rémes zenéjüket s az öreg Duna tükrén uszó monitorok immár barátságos arccal siklanak tova a csillogó víz tükrén.

Csak maradj sokáig közöttünk áldott Béke. Terjeszd ki szárnyaidat oly sok vihart átszenvedett szegény nemzetünkre, hogy nem háborgatva külelenségétől, erősithesse magát a belső ellen s fejlődjék, erősödjék tovább a kultura világításánál s a hazaszeretet szent tüzenél.

Béke velünk!

—y.—

## Telefonügyünk.

— április 1.

Mint már közöltük, a telefonbejárás közbejött akadályok miatt április hó 3-án szombaton d. e. 9 és d. u. 1—2 órára halasztatott el. Mindazon háztulajdonosok, akiknek tetőzetén vastartók lesznek felerősítve, ugyanezen időre idéztettek a városházára. Reményünk van tehát, hogy a bejárást követő 6—7 héten belül meglesz a telefonunk. Az a fő most már, hogy az előfizetők a környékel díjtalanul beszélhessenek. A nagymihályi hálózatba mindenestre be fog kapcsolatni ugy Ujhely, mint az építés alatt levő homonnai hálózat s reméljük, hogy ezekkel, a szokásos 24 koronás

## T Á R C Z A.

### Tünődés.

— A Felső-Zemplén eredeti tárcája. —

Eltünődöm olykor-olykor  
Csöndes éjszakákon:  
A lelkemet rabúl ejti  
Egy szép tündér álom.

Gyermekkorom szép emléki,  
Boldog, vidám évek  
Hová levétek oly hamar,  
Ah, hová tünétek?

Elszálltatok észrevétlen  
Csalfa lepke módra,  
Biztatóul még csak egy jó  
Búcsúszót sem mondva.

Valahányszor rágondolólok  
E kedves órákra:

Képzletben visszaszálllok  
Szülőföld rónádra.

Egymás után megjelennek  
A régi emlékek:  
Szülői ház, csermely, patak,  
Zöld, pázsitos rétek.

Ott látom a pajtásokat  
A kis dombnak alján,  
Tarka pillangókat üzve —  
Valamennyi pajzán.

Kis testvérim játszadoznak  
Az utca porában,  
A legkisebbnek kezében  
Egy darab kalács van.

Én meg küzdöm, munkálkodom...  
Meddig? — Isten tudja!  
De nem zúgolódva, hiszen  
Ez az élet útja.

Küzdöm tovább... vágyak üznek...

Új vágyak, remények...  
Ezek között nem a múltnak —  
A jelennek élek.

Tervezgetem, építgetem  
Jövömnek alapját,  
Meg-megszáll a kétség néha:  
Vehetni-e hasznát?

Hanem azért olykor-olykor  
Csöndes éjszakákon,  
A lelkemet rabúl ejti  
Egy szép tündér álom.

Oh mi szép is vagy gyermekkor  
Nem ismerve bú-bajt;  
Nem csoda, ha emlékidnél  
A szív fel-felsőhajt!

Rákosi Zoltán.



**Sirolin**

Égési az étvágyat és a tevényt, meggyűnt  
túl a köhögést, vésőket, éjeli izgatást.

**Tüdőbetegségek, hurutck, szamar-  
köhögés, skrofulozis, influenza**

ellen számtalan tanár és orvos által tapasztalva.

Mintogy értéktelen utáztárat is kintának, kétség mindenképp  
„Roche” orvosi orvosságát.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svej)

**„Roche”**

Kétség az étvágyat és a tevényt, meggyűnt  
túl a köhögést, vésőket, éjeli izgatást.

évi kapcsolási díjért beszélni az előfizetőknek, amint ez másutt is ugy van.

Városunk igen élénk forgalmu hely. Szükség tehát, hogy egy nagy emporiummal, mint pl. Kassa, telefonice összekapcsolassák, de ne a 3 percnyi és 2 koronás interurbán díjért, hanem olcsóbban, pl. 1 koronáért. Reméljük, hogy a kassai postaigazgatóság nem zárkózik el városunk lakosainak ezen méltányos kívánsága elől, hiszen irántunk mindig jó indulattal viseltetett s Kassa különben is első távolságra van tőlünk.

Városunk lakosaira, főképpen azokra, akik nem előfizetők, rendkívül fontos az, hogy a központi telefonhoz bármely időben és könnyen hozzáférhessenek. Hogy a nagy közönség igénye teljes mértékben kielégíthető legyen, szükséges lesz a telefon és a távirat forgalom lebonyolítására külön fallal elválasztott fülkét rekeszteni el (mint ahogy telefonállomásoknál van). Mint értesülünk ez a következőképpen lesz effektuálva: A postahivatalnak a kórházutcai főbejárója után a posta épület alig 2 méterrel hosszabbították meg, ahol külön bejáratu szoba állana a táviratot feladó és telefonáló közönség részére. E szerint a táviratokat is közvetlen a távirati gépszoba venné át, a telefon kapcsolásokat pedig közvetlen a központ végezné. Az ilyen berendezés hiánya miatt eddig a közönség sokszor nagy késéssel adhatta le táviratait.

Hisszük és reméljük, hogy a postaigazgatóság figyelembe veszi közönségünknek ezen óhaját. Egyébként várjuk, igen várjuk, hogy az a telefon minél hamarabb felállíttassék.

*Tisztelettel felkérjük azokat a t. előfizetőinket, a kik még hátralékban vannak és a kiknek előfizetése lejárt, hogy azokat mielőbb megújítani illetve a hátralékot kiegyenlíteni sziveskedjenek, nehogy a lap szétküldésében fennakadás álljon be.* A KIADÓHIVATAL.

## VEGYES HIREK

— **Áthelyezés.** A m. kir. pénzügyminiszter *Földes Albert* nagykárolyi pénzügyi segédtitkár a sátoralfajuhelyi pénzügyigazgatóságához hasonló minőségben áthelyezte.

*Truska Sándor* szobránci kir. telegkönyvvezető a nagymihályi kir. járásbíróshoz helyeztetett át.

*Tóth István* m. kir. esendörsegi járásörmszter saját kerelmere Sárospatakra helyeztetett át.

— **Klnevezés.** A m. kir. pénzügyminiszter *Dr. Révész Bodog* sátoralfajuhelyi ügyvédet a

## A rozsmaring.

A magyar nép legkedveltebb tavaszi virága a rozsmaring. Rozsmaringgal ékesíti fel a templom oltarát, rozsmaringról szól a nótája, rozsmaringszálat tűz a legény kalapja mellé s vasárnaponként, ha templomba mennek, rozsmaringszálat tesz az imádságos könyvébe a hajdon és az öreg anyóka is.

Amely fiatal leány ablakában nem nyílik május felé két-három cserép rozsmaring, azt szinte lenézik a legények; azt tartják róla, hogy nincs szíve, hogy nem tud szeretni, mert különben nem tudna meg lenni tavaszkor egy szál rozsmaring nélkül.

Különös az, hogy még a rózsza sem olyan elterjedt és általánosan kedvelt virág, mint az igénytelen, egyszerű rozsmaring. Ez onnan van, mert mindenütt első sorban a nép karolta fel, szóval, ez a nép virága.

Minden vidéken más-más hasznát veszik, sőt némely országban egész mondák támadtak a rozsmaringról.

Angolországban a nép karácsonykor rozsmaringot szór körül a szobában. Isztria szláv népe között az a szokás, hogy ujév napján a gyermekek rozsmaringszálat szurnak az almába és azzal járnak házról-házra köszönteni. Tirolban megkülönböztetésül csak a násznép visel rozsmaring ágat, kalapján a völégény, fűzőjén a menyasszony. Sőt a menyasszonynak tizenkétre hajtogatott zsebkendője is telisteli van tűzve apró rozsmaring-

nyiregyházi m. kir. pénzügyigazgatóságához pénzügyi fogalmazóvá nevezte ki

— **Sorozás.** Az ezidei főszorozás járásunkban e hó 5. 6. és 7-én az „Aranybika” szálló nagytermében fog megtartatni. A sorozó bizottság polgári elnöke *Thuránszky László* vármegyei főjegyző lesz.

— **Adomány.** A Nagymihályi Kereskedelmi és Hitelbank 100 (egyszáz) és a Nagymihályi Gazdasági Bank 20 (husz) koronát adományozott a polgári iskola céljaira. Fogadják e helyen is a nemes adakozók a polgári iskola igazgatóságának köszönetét.

— **Gyermeknap.** A mult év április havában kezdtek meg először a gyűjtést Budapesten a szegénysorsu gyermek főlsegelésére. A kedvező eredmény arra buzdította a nemeslelkű emberbarátokat, hogy az egyes vidéki városokban — így nálunk is — gyermekvédő ligákat alapítottak, a melyeknek kiküldöttéi az év egy vagy két napján az utcán, sőt később házról-házra járva gyűjtenek a szegénysége miatt már szinte züllesnek induló iskolás gyermekek részére. Nálunk ma április 1-én és 2-án folyik ilyen módon a gyűjtés. Felhívjuk erre a nemes szívű és humanusan gondolkodó polgártársaink figyelmét, hogy tehetségükhöz képest adakozzanak e jótékony, nemes, emberbaráti célra. A közmondás is azt tartja, hogy „a jökedvű adakozót szereti az Isten.”

— **Husvétii szünidő.** A helybeli polgári fiú- és leány, továbbá az állami elemi iskolában a husvétii szünidő április hó 3-án kezdődik és bezárólag ápr. hó 9-ig (husvétii utáni keddig) tart. Április 10-én már megkezdődnek az előadások.

— **Kórházunkból.** Kórházunk az utóbbi években hatalmas fejlődésnek indult *Dr. Örléy Ödön* igazgató-főorvos szakavatott vezetése alatt. Bizonyosság erre az a kis statisztika, melyet az alábbiakban közlünk. Az 1907. évből visszamaradt betegek száma 49 férfi, 39 nő. Felvétetett az 1908. évben 536 férfi, 444 nő. Ápoltatott összesen 1068 beteg. Ebből gyógyulva távozott 318 férfi, 255 nő, (javulva 179 férfi, 146 nő), gyógyulatlanul 16 férfi, 17 nő. Összesen 931. Meghalt 43 férfi, 19 nő, összesen 62 ember. Az 1909. év január hónapjára visszamaradt 29 férfi, 46 nő. Ápolási napok száma 27937. (E szerint egy betegre átlag 76 ápolási nap jut.) Mütetek száma az 1908. évben 327.

— **Virágvasárnap.** Nagy ünnepe lesz a keresztényeknek f. hó 4-én. Ekkor ünneplik virágvasárnapját annak emlékére, hogy Jézus ezen a napon vonult be Jeruzsálembe, ahol utját virágokkal hintették be. Ezzel egyszersmind megkezdődik a nagy hét, amely a feltámadás ünnepe fog lezárni.

ágacsakkal. A cseh nép ablakaiban is rozsmaring zöldel és leányos háznál már azért sem szabad hiányoznia, mert esküvő napján a völégény nagy rozsmaring bokrétát kap a menyasszonyától.

Amint látjuk, a rozsmaring idegenben még nagyobb szerepet játszik, mint nálunk. Pedig nálunk is sok mindenre használja a nép. Temetésnél mindenki rozsmaring szálat tart a kezében; de ezt a szokást tulajdonképpen a németek honosították meg nálunk. Érdekes az a szokás, amely Délmagyarországon divik. Búcsú napján minden legény egy rozsmaringszálat tűz a kalapja mellé. A templom előtt való téren aztán összegyűl a nép és a legények vezére elárverez a maga rozsmaringját. Az a legény, aki legtöbbet adott a rozsmaringért, hazaviszi azt a választottjának. A leány szülői aztán nagy mulatságot csapnak az egész ifjuság számára, de azontul a rozsmaringos leánynak csak azzal szabad táncolnia, aki a virágot vitte neki. Amikor megesküsznek, a leány ugyanazt a szál rozsmaringot odaadja az eskető papnak.

A cigányok és jvasasszonyok mindenféle bajban gyógyítószernek használják. Némely vidéken illatszereket is készítenek belőle, bár nagyon is erős az illata és azért nem kedvelik.

Nagyon sokat lehetne még emlemdani erről a virágról, mert talán nincsen egyetlen virág sem, mely annyira elterjedt a világ népe között, mint éppen a rozsmaring. De azért, aki a kertjében termesztí, gyakorta gyomlálja, mert annyira szapora, hogy pár év alatt ellepi a földnek minden zugát.

— **A szegény tüdőbajosok.** Elszorul az ember szíve, a ki olvassa a statisztika rengeteg számbirodalmából Magyarországon évente tüdőbajban elhaltak számát. Nem kevesebb, mint 70 ezer lélek esik áldozatul e sorvasztó betegségnek. A gazdag emberek még valahog segíthetnek magukon, ha teljesen nem gyógyíthatják is ki magukat, de legalább meghosszabbíthatják életüket. De mit tehetnek azok, akik egészségesen is alig bírnák megkeresni maguknak és családjuknak a kenyeret, amikor e sorvasztó betegség, a tüdőbaj megtámadja őket. Elpusztulnak nyomorultan. A halál gondolatával fekusznak le és kelnek fel. A József főherceg szanatóriuma, amely szegénysorsu tüdőbajosokat vesz fel, ismét gyűjtést indít a humanus célra. Most már az ifjusághoz fordul, amelynek érintetlen lelkét még nem métélyezte meg az önzés, az egoismus. Ezen célból a felettes hatóságtól a helybeli iskolákhoz hivatalosan lezárt tarsolyok küldettek le, amelyekbe az ifjak fillérjeiket dobhatják. Ne sajnálja e célra egy szülő sem gyermekétől a néhány fillérnyi adományt. Ezzel saját lelkének szerez megnyugtató érzést s a szerencsétlen, elhagyott tüdőbajosoknak enyhülést.

— **Esküvő.** Nagyvárad *Stépán László* szobránczi kir. járásbíró március hó 27-én vezette oltárhoz Budapesten a kálvintéri ref. templomban *Dr. Formágyi Dénesné* szül. zilahi és huszti *Kiss Jolánt*.

— **Kósermészárszék rendezése.** Mint értesülve vagyunk, közigazgatási hatóságunk a Deák-téren lévő fabódés s a kóserhus kimérésére szolgáló mészárszék használatát továbbra *nem engedélyezte*. Ezen rendelet ugy az izraelita közönség, valamint a husiparosok régi óhaját teljesítette, amennyiben a mostani helyiség a köztisztasági és közegészségügyi követelményeknek egyáltalán meg nem felel, berendezése pedig az 5-4300. 908. sz. földmívelésügyi miniszteri rendeletbe ütközik. Kívánatos volna, ha ugy az üzleti érdekre, valamint a közönségre való tekintettel is a kósermészárszék nem egy helyen, hanem a város különböző pontjain nyernének elhelyezést, mert a mostani helyen esős időben a feneketlen sár miatt meg közelíthetetlenek, a közel jövőben ugys épül arra igen alkalmas helyiség a leégett árubodék helyén. Felkérjük hatóságunkat, hogy az új mészárszék engedélyezése esetén a legmodernebb körburkolatu falak és talaj használatát írja elő.

— **Az Aranybika szálló kuglizója** f. hó 3-án szombaton megnyílik. Bizonyára nagy örömet fog ez okozni e sportot kedvelő embereknek.

— **Antialkoholista egyesület** van alakulóban városunkban. Mint értesülünk, ezen igen helyes és bölcs elhatározásra jutott férfiak legközelebb megtartják alakuló gyűlésüket. Időrőként összejönnek s antialkoholista felolvasásokat tartanak. Tagja lehet ezen egyesületnek mindenki, aki érzi magában, hogy a szesztlő való tartózkodás fogadalmát megtartja. Ha ugyanis ezt megszegné, nemcsak kirekesztetik, hanem ezen tény lapunkban is mindenkinék tudomására adatik. Jelentkezni lehet lapunk főmunkatársánál, vagy kiadóhivatalunkban. Üdvözljük ezen alakuló egyesületet s kívánjuk, hogy minél hosszabb életű legyen s minél több taggal bírjon.

— **A budapesti Edison Színház** városunkban még 3 előadást tart. Pénteken f. hó 2-án közkívánatra *férfi-estély*, szombat és vasárnap pedig utolsó és bucsu előadás lesz új és válogatott műsorral.

— **A mezőgazdák** érdekelni fogja, hogy az utóbbi két évben az impregnált répamag körül keletkezett vita és a szaksajtóban fejlődött tollharc jelenleg mily fordulatot vett. Határozottan annak a pártnak győzelmével végződött, mely az impregnált répamag mellett foglalt állást. Ugyanis mint értesülünk a répamag termelés hazájában *Quedlinburgban* (Észak-Németország) gazdák és kereskedők kívánságára „Répamag Impregnáló Vállalat” létesült *Waegener és Társa* cég alatt, ahol bizonyos illeték ellenében ugy gazdák, mint kereskedők impregnáltathatják répamagjaikat. Ezen a mezőgazdaságra fontos vállalat hónapok óta van üzemben és mint halljuk, rendkívül igénybe van véve. Így tehát a gyakorlat ismét rációfolt a szürke teoriára és az a tudomány, mely az impregnálás ellen agitált, csődöt mondott. Hogyan is mondta boldogult *Pulszky*: „A kutya ugat a káaván halad.”

— **A tavasz előfutárjai megjelentek** : a magkereskedők széjjel küldik árjegyzékeiket. Határozunk kell, kitől vegyünk, hol kapunk jó árut? Bizalom kérdése ez mindenek fölött, mert a mag külsejéről minőséget megítélni nem lehet, már pedig ha ocsut vész, azt aratsz, — tartja a közmondás. A Mauthner Ödön budapesti udvari magkereskedő cég, mely 35 éves eredményes fenállása óta minden tekintetben megbízhatónak bizonyult, megadja a választ a főnti kérdésre : a cég áruja kitűnő, helyes művelés mellett biztos siker, mely mindenkinek örömet szerez. Árjegyzéket, melyet kívánatra ingyen és bérmentve küld, kézikönyve a gazdának, kertésznek és a természet minden barátjának.

— **Vörös, fagyos**, felrepedt, érdes, durvaráncos kezek 3 nap alatt ragyogó fehérré és bársony simává lesznek a Kerpel-kézfínítók használatával. Nem zsiros és nem ragad, tehát nappal is használható. Gyors és biztos hatásáról és kellemes használatáról hazánk legkiválóbb színész női nyilatkozta, köztük: Küry Klára, Petrass Sári, Márkusné, Szoyer Ilona, Sz. Vársányi Irén, stb. stb. Egy üveg ára 90 fillér. 4 üveget bérmentve küld Kerpel-gyógytár Budapest V. Lipót körút 28. Kerpel bőrfínítók mosdószappan 3 darab 1 korona 30 fillér. Kapható Nagymihályon *Tolvay* Imre gyógyszerárban.

— **Csalódní emberí dolog**, de nem okvetlenül kell. Ha e névre „RÉTHY” figyelünk, úgy nem csalódnak, hanem eredeti *Pemetefü-cukorkát* kapunk 60 fillérért, még pedig egy kedvelt régi magyar háziszert, mely köhögés, rekedtség és hurutos bántalmak sok ezer esetében oly kitűnően bevált. De vigyázzon, hogy a doboz és a cukorka minden darabján rajta legyen a „RÉTHY” név.

**10** koronát takarít meg mindenki, aki öntőnyeit **REICH ADOLF** férfi-szabónál Nagymihályon készítteti. Mérték után legnagyobb választék hazai és külföldi valódi gyapjuszövetekben. Legújabb divatu szabás.

## Közgazdaság.

— **Első Leánykihásító Egylet mint szövetség, Gyermekek- és Életbiztosító-Intézet.** F. évi március hó 14-én tartotta ezen intézet 46-ik közgyűlését Schvarcz Ármin elnöklése és a számon megjelent tagok élénk részvétele mellett. A jegyzőkönyv hitelesítésére kiküldettek Dr. Grauer Vilmos és Biró Márk urak, szövetségi tagok. Az előterjesztett mérlegből, valamint az igazgatósági jelentésből kitűnik, hogy az 1908-ik kezelési év is az üzleti és közgazdasági téren uralkodott súlyos viszonyok dacára a fokozott tevékenység igénybevétele következtében kedvező volt. A felügyelő-bizottság jelentésének felolvasása után az igazgatóságnak és felügyelő-bizottságnak a felmentvény megadatott. A jelentés kiemeli, hogy 1908. évben különböző esedékességek címén a tagok részére 1542932 K 38 f, vagyis 315519 K 51 f-több lett kifizetve, mint az elmúlt 1907-ik évben. A díjtartalék, mérleg szerinti összege 14892514 K 43 f. Az 1908-ik év új szerzeménye 17113000 K volt, a biztosítási állomány pedig a teljesített kifizetések figyelembevételével és a fennálló biztosítások pontos megállapítása után 66069973 K 14 f emelkedett. Az összebevételek 4097660 K 20 f, 279469 K 55 f gyarapodást a mérleg végösszege pedig 1167650 K 45 f emelkedést tüntet fel, hogy az utóbbi 16309227 K 59 f ért el, mely összeg óvadékképes értékpapirokban, tartalékbetétekben, 3 budapesti bérházban, készpénzben stb.-ben nyeri fedezetét. Az 1908. év végével az értékpapírpiacon uralkodott depresszió oly alacsony árfolyamokat eredményezett, hogy ez ismét árfolyamkülömbözetet okozott. Ezen árfolyamvesztéségek azonban csak látszólagos, mivel az értékpapírállomány, melynek összege 9220120 K, az egészvárt kamat jövedelmet: 397369 K 65 f, csorbítatlanul meghozta és mivel ezen kümbözet az árfolyamok remélhető javulásával fog kiegyenlítődni. A jelentés joggal említi fel mint erkölcsi sikerét az elmúlt esztendőnek az osztrák kormány részéről nyert működési engedélyt és ennek kapcsán az Ausztriában való meglepedést és a főtelepnek Wienben, L. Dominikanerbastei 6. alatt történt megnyitását. A felügyelő-bizottsági tagoknak egyhangulag történt újra megválasztása után Rösler Alfréd Ervin ur szövetségi tag indítványára az agg elnöknek Schvarcz Árminnak, az igazgatóságnak, felügyelő-bizottságnak és választmányának, valamint Kohn Arnold vezérigazgatónak és Friedlaendler Izidor igazgatónak elismerést és köszönetet szavaz a közgyűlés.

### Szerkesztői üzenetek.

— Kéziratokat nem ad vissza a szerkesztőség. —

H. (Laborcsög). Indítványa, hogy világgyűjtést akar rendezni „Noé” szobrának felállítása

iránt, valóban új és eredeti. Az eszme újabb, mint az „iszma.” Azzal indokolja indítványát, hogy Noé sokkal több embert boldogított, mint sok olyan alak, akiknek már régen szobrai vannak. Helyes. Köszönjük, hogy ezen világeszméjével először lapunkat kereste fel, de engedje feltennünk azon szerény kérdést, hogy a Laborc-hídjának innenső, vagy tulsó oldalán fog állani a szobor? Nem lesz ebből világháború?

**Tanítójeltek** (Helyben). Kérdése nem egészen világos. Sőt első olvasásra meg sem értettük. Kiadtuk hát levélét legelőrebb belmunkatársunknak, a ki csak két szemüvegben keresztül tudta elolvasni s kihalasztott belöle valami *gyák szót*, amely azután utbaigazított bennünket. Hát most már értjük a kérdést. Ön szeretné tudni, hogy lehet-e még ma is olyan vizsgát tenni, a milyent régebben tettek az ungvári preparárában az orosz kántorjelöltek, sőt mások is. Szó sincs róla, hogy érvényes volt az ilyen oklevél, sőt ismerünk embereket, akik ilyenell állami szolgálatba is léptek s egyik-másik még igazgató is lett. Most azonban már ilyen vizsgát nem tehet. Lasciate ogni speranza.

**D. (Helyben).** Ön fiatal tanító létere tanácsért fordult a hidon tuli közoktatásügyi miniszterhez, aki azt mondotta, hogy elemi iskolában elég az írva-olvasást megtanítani, számtan és más efféle ésszavaró tanulmányok fölöslegesek. Most pedig tőlünk kérde, hogy megfogadjá-e a tanácsot? Ne tőlünk kérdezzék kérem, hanem a hidon inneni közoktatásügyi minisztertől, de nappali időben, mert „zárva van a, zárva van a rácsos kapu este.”

**Antialkoholista** (Helyben). Igaza van. Értésülése hiteles. Nehány hét múlva csakugyan fog nálunk két egyesület alakulni. Egyiknek célja nemzetgazdasági, a másik az *antialkoholisták* egyesülete. Éz utóbbi megalakulásáról annak idején lapunk utján értesülni fog. Addig is csak legyen kitartással. Ne igyék egyáltalán semmi szeszt. „Principiis obsta” mondja a latin. A kezdetnek kell ellenállani. Ne bántsa az, ha barátai gunyolják is. Üdvözlöt.

**Virágvasárnapján.** Azt hisszük, hogy a virágvasárnap sokkal szebb lesz, mint a beküldött vers.

Több levélre a jövő számban.

Felelős szerkesztő : Főmunkatárs :  
**Dr. KÁLLAI JÓZSEF. MAKAY ISTVÁN.**

## Hirdetések.

**Építők és építetőknek** saját érdekük, ha mielőtt megrendelést eszközölnék **vízvezeték, kp. fűtés, csatornázás, sodronykerítés és kavicsrosta** szükségleteikre, bizalommal fordulnak ajánlat vagy felvilágosításért, mely-lyel díjtalanul szolgál

**GURSZKY JÓZSEF**  
**fém- és vasműveshez, műszaki iroda és műhely:**  
**KASSA, Ferenc József-tér 14. sz. Telefon sz. 347.**  
Városok, községek, gazdaságok, házak stb. vízmű, csatornázás és központi fűtés tervezési és kivitelezési vállalat. Külön osztály mindennemű sodrony, vaskerítés és kavicsrosta készítésére. 1—10

## ELADÓ HÁZ.

Az Andrassy Dénes-uton levő 21. sz. ház telekkel együtt, ugy-szintén 2 kitűnő tehén szabad kézből azonnal eladó.

**HOSZPODÁR BALÁZS**  
háztulajdonos.

A nagymihályi áll. el. iskolai gyakorló faiskolából a következő

## oltványok

adatok: Kajsziabarak-, ringló-, cseresnye- és meggy-oltványok, (készlet 600 drb) 2—3 éves erős, egészséges példányok, a környéken bevált kitűnő fajtaiból, darabonkint 60 fillértől 1 koronáig.

Kisebb mennyiségben alma- és körte-oltványok is kaphatók.

**KNEISZL EMIL,**  
áll. tanító, faiskolavezető.

## Tavaszi Occasio.

Van szerencsém mélyen tisztelt vevőimnek b. tudomására adni, miszerint arra törekedvén, hogy a t. hölgyek kényelmét szolgálhassam, áru-raktáramat egy

### ujabb osztályyal

nagyobbitottam.  
Raktáron tartok e tavaszi évadtól kezdődőleg legfinomabb s lelegegánsabb kivételű **kosztümöket, Princess-ruhákat, pongyolákat, felső-szoknyákat, selyem-, szövet-, bat-tiszt- és gyapot-blousonokat, joupou, fehérnemű, leány- és gyermekruhákat**, valamint **kötényeket és kelengyét** dús választékban.

Midőn még arra vagyok bátor a n. é. közönség figyelmét felhívni, hogy e mellett férfi- és női-divatickeim beszerzésénél is arra törekedtem, hogy a legmodernebb és legjobb minőségű áru-ka- lehessen szolgálatára, áru-raktáram szíves megtekintésére és e cikkekenben esetleges szükséglet-nek beszerzésére tisztelettel meghívom.

A n. é. közönség becses pártfogását kéri  
kiváló tisztelettel

**STEINDLER ETELKA**

központi divatruháza Nagymihály.

**Női- és gyermekkalapok állandó kiállítása.**

156/ sz.

1909.

### Arverési hirdmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezenell közhírré teszi, hogy a budapesti V. kor. kir. járásbíróságnak 1909. évi V. 64. sz. végzés következtében Dr. Bucsinszky Mihály ügyvéd által képviselt Sommer és Klinger cég javára 683 K 40 fillér és jár. erejéig 1908. évi február hó 12-én foganatosított kielégítési végrehajtás utján fölfoglalt és 1000 koronára becsült következő ingóságok u. m. ruha árú stb. nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a nagymihályi kir. járásbíróságnak 1909. évi V. 64. sz. végzése folytán 683 K 40 f tökékövetelés ennek 1908. évi decz. 30. napjától járó 5%, kamatai és eddig összesen 92 K 50 f.-ben bíróság már megállap. költségek or. Nmihályon alper. fizetelholyságában leendő megtartására **1909. ápríl hó 15-én d. u. 2 órája** határidőül kitűzték és ahöz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Kelt Nagymihály, 1909. évi márc. hó 24.

**Fodor József**

kir. bírósági végrehajtó.

Van szerencsém a helybeli és vidéki mezőgazdák szíves tudomására adni, hogy egy **legújabb szerkezetű**

## arankamentesítő

**gép** beszerzése által azon kellemes helyzetbe jutottam, hogy tisztelt vevőim részére igen szép **arankamentes** eredeti magyar **lőhere és lucerna** maggal, ugyszintén más gazdasági és kerti magvak-ka- l a legjutányosabb árak mellett szolgálhatok.

Saját érdekét szolgálja tehát mindenki, a ki versenyképességemről meggyőződik.

Egyuttal szíves tudomására hozom a n. é. közönségnek, hogy magvak aran-kától való tisztítását is jutányos árban el-vállalom.

Tisztelettel

**Garfunkel Dávid.**

189. sz.

1909.

### Arverési hirdmény.

Alulírt bir. végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezenell közhírré teszi, hogy a nagymihályi kir. járásbíróságnak 1909. évi Sp. 39/3 számu végzése következtében Dr. Brügler Miksa ügyvéd által képviselt Schrei-ber Jónas javára 116 K 70 fs jár. erejéig 1909. évi febr-uár hó 8-én foganatosított kielégítési végrehajtás utján fölfoglalt és 3790 koronára becsült következő ingóságok u. m. butorok, stb. nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a n.-mihályi kir. bíróság 1909. V. 76/4. sz. végzése folytán 116 K 70 f tökékövetelés, ennek 1909. évi jan. hó 15. napjától járó 5%, kamatai, 1/3-ig vál-tóújí és eddig összesen 98 korona 50 filléren bíróság már megállapított költségek erejéig Alsókörtvélyoson alperes la-kasán leendő megtartására **1909. évi április hó 5-ik napjának d. u. 3 órája** határidőül kitűzték és ahöz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és fölfoglaltatták s azokra kielégítési jogokat nyertek volna oten árverés az 1881. évi LX. t.-c. 120. §. értelmében ezen avára is előrendeltetik.

Kelt Nagymihály, 1909. évi március hó 14.

**Fodor József**

kir. bír végrehajtó.

# Alkalmi bevásárlás!!!

Van szerencsém igen tisztelt vevőim és a n. é. közönség szives tudomására adni, miszerint tekintettel arra, hogy üzlethelyiséget rövid időn belül saját újonnan épült házamba helyezem át, **raktáramon lévő összes áruimat f. évi március hó 1-től egészen április hó 15-éig**

## mélyen leszállított árban

árusítom. — Különösen fellívom a n. é. közönség figyelmét a nagy mennyiségben lévő

# maradékokra.

Mosókretonok, batiszt, angol zephyr, voile delain, női- és férfi ruhakelmék, valamint selymek

**FÉL ÁRBAN**

számítatnak.

Tisztelettel

Rosenberg Ignác.

# A Nagymihályi Gazdasági Bank

Részvénytársaság

az életbiztosítással kapcsolatos betétüzletet üzletágai közé bevezette és e célból egy előkelő életbiztosító társasággal lépett összeköttetésbe.

**Az üzletág lényege a következő:** A belépni szándékozó kötelezi magát 1 koronás heti részletek fizetésére. A befizetéseket nem kell feltétlenül hetenként eszközölni, előre esetleg több részlet is lefizethető. Ezzel kapcsolatban minimális pótdíj ellenében egyszerű életet is biztosítja. **15 év elteltével**, amikor is az 1 koronás heti befizetés kamatos kamataival együtt 1000 koronára nő fel, ezt a teljes összeget, vagyis **1000 koronát kézhez kapja**. A mennyiben azonban **már az első részlet befizetése után elhaláloznék, az egész 1000 korona haladéktalanul esedékessé válik**. Ha azonban a díjak befizetését 15 év előtt beszüntetné, **ugy betétjét kamatos kamataival együtt bármikor kézhez kaphatja**.

Bélelhetnek 20—60 évig terjedő életkorban lévőek.

**Egy-egy ügyfél több 1000—1000 koronás tételt is jegyezhet.**

Amidőn a nagy közönség figyelmét az egyszerű takarékoság eme legújabb módjára tisztelettel felhívjuk, még csak azt jegyezzük meg, hogy az ország más helyein létesített hasonló rendszer a legmelegebb fogadtatásban részesült és ma már milliókra megy az az összeg, melyet az országban ilyenképpen jegyeztek.

Bővebb felvilágosítással szívesen szolgálunk.

Nagymihályi Gazdasági Bank Részvénytársaság.



# BLUM BERNÁT

FÉRFI-RUHA KÉSZITŐ

NAGYMIHÁLY., Kossuth Lajos u. 44. (az izr. templommal szemben.)

## ● Valódi angol gyapjuszövetek ●

nagy választékban.

Készít: magyar, francia, angol és német divat szerinti úri- és gyermekruhákat, ugyiszintén papi, katonai és libéria munkákat, lovagló-nadrágokat stb. a legjutányosabb árak mellett. **Gyors és pontos kiszolgálás.**

# Seszták István

szücsmester

Nagymihály., Sulyovszky-utca 7. szám.

Van szerencsém a n. é. közönséget tisztelettel értesíteni, hogy **Newyorkban 15 éven át** szerzett tapasztalataim érvényesítésével Nagymihályon Sulyovszky-utca 7. szám alatt egy a mai kor igényeinek megfelelően berendezett

## ● szücs műhelyt ●

nyitottam, a hol minden e szakba vágó munkák a legpontosabban készíttetnek.

Mindenemű **javítások és átalakítások** elfogadtatnak és azok csinos és finom kiviteléért szavatosságot vállalok.

A n. é. közönség pártfogását tisztelettel kéri

Seszták István.

# Jakobovics Ármin és Testvére

első kassai butorminta-terme és butor áruháza

**Kassán, Fő-utca 39. (saját házában)**

Telefon 171.

a székesegyházzal szemben.

Telefon 171.

Raktáron tartunk mindig legnagyobb választéku készletet szilárdan dolgozott butorokból minden most használt fában és stílusban, ugymint: teljes

## háló, ebédlő, uri-szoba és szalonberendezések -

ből, luxus-, fantasia- és ülőbutorokból, szőnyegdivánok, ottománok és mindennemű **matrácokból**; ugyiszintén elvállalunk mindennemű **díszítési és kárpitos-munkákat** is. Továbbá nagy raktárt tartunk **szőnyegek és függönyökben**. Raktár **előszoba és konyhaberendezésekből**.

Szolgáljon továbbá a nagyérdemű közönség becses tudomására, hogy a főtiszteltendő papság, tisztikar, magasabb hivatalnokok és magánosok részére, valamint **teljes menyasszonyi berendezéseket** úgy helyben, mint **vidéken**

**kedvező fizetési feltételek mellett szállítunk.**

\*\*\* **Dús raktár mindennemű részbutorokban.** \*\*\*

## Specialisták modern angol bőrbutorokban

A n. é. közönségnek figyelmébe ajánljuk a most létesített **külön osztályt**

## tömörfa (massiv) butorokban,

amennyiben egy elsőrangú tömörfa (massiv) butorgyárnak a **kizárólagos elárusítását** illetve **képviselését**

**Abaujtona-, Zemplén-, Sáros- és Szepesmegyék részére**

átvettük, és ezen kitűnő gyártmányból jutányos árszabás mellett állandó nagy raktárt tartunk. Különösen ajánlható ez a tömörfabutor szállodák, fürdőhelyek és villák berendezésére. — Képes árjegyzékkel bérmentve szolgálunk.

5—6



Köhögés, rekedtség és hurut ellen  
nincs jobb a

**Réthy-féle = cukorkanál.**  
pemetefű

Vásárlásnál azonban vigyázzunk jól és határozottan **RÉTHY-félét** kérjünk, mivel sok haszontalan utánzata van.

\*\*\* **1 doboz 60 fillér.** \*\*\*

**Csak RÉTHY-félét fogadjunk el!**

Kapható Nagymihályon Szöllösi Sándor és Tolvay Imre gyógyszerészeknél.